



EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
ET	Kasutusjuhend	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Priručka uživateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Колданушынын нускасы	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojo vadovas	UK	Посібник користувача

PHILIPS

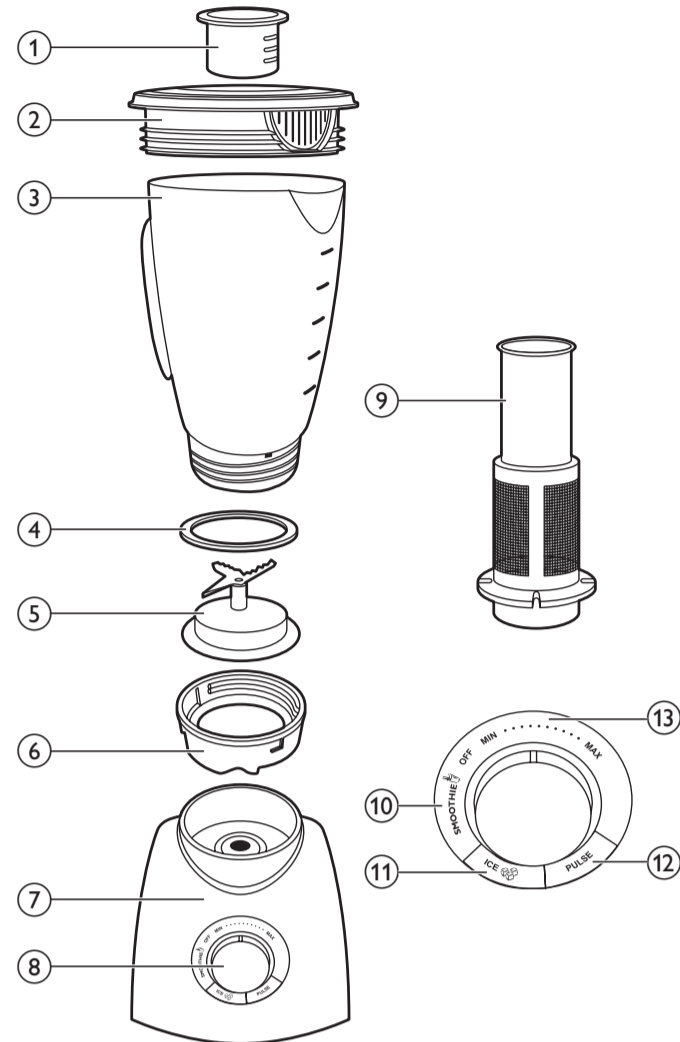


Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.



HR2084\_EEU\_UM\_V1.0

3140 035 32221



English

- 1 Graduated measuring cup
- 2 Lid
- 3 blender jar with level indication
- 4 Sealing ring
- 5 Blade unit
- 6 Blade unit interface
- 7 Motor unit
- 8 Control knob
- 9 Filter
- 10 Smoothie setting
- 11 Ice setting
- 12 Pulse setting
- 13 Speed settings

Български

- 1 Градуирана меритена чаша
- 2 Капак
- 3 Кана на пасатора с индикация за ниво
- 4 Уплътнителен пръстен
- 5 Режещ блок
- 6 Интерфейс на режещия блок
- 7 Двигателен блок
- 8 Ключ за регулиране
- 9 Филтър
- 10 Настройка за шейк
- 11 Настройка за лед
- 12 Импулсна настройка
- 13 Настройки за скорост

Čeština

- 1 Odstupňovaná odměrka
- 2 Víko
- 3 nádoba mixéru s označením hladiny
- 4 Těsnící kroužek
- 5 Nožová jednotka
- 6 Stýčná plocha nožové jednotky
- 7 Motorová jednotka
- 8 Ovládací knoflík
- 9 Filtř
- 10 Nastavení smoothie
- 11 Nastavení ledu
- 12 Nastavení pulzace
- 13 Nastavení rychlosti

Eesti

- 1 Gradueeritud mõõtenõu
- 2 Kaas
- 3 Tasemenäidud mikserikann
- 4 Rõngastihend
- 5 Lõiketera
- 6 Lõiketerade vahetükk
- 7 Mootor
- 8 Juhtnupp
- 9 Filter
- 10 Smuuti seade
- 11 Jää seade
- 12 Impulsrežiimi seade
- 13 Kiiruse seaded

Hrvatski

- 1 Mjerna posuda s oznakama
- 2 Poklopac
- 3 vrč miješalice s oznakom razine
- 4 Brtveni prsten
- 5 Jedinica s rezačima
- 6 Ležište jedinice s rezačima
- 7 Jedinica motora
- 8 Regulator
- 9 Filter
- 10 Postavka za frappe
- 11 Postavka za led
- 12 Postavka pulsiranja
- 13 Postavke brzine

Magyar

- 1 MÉRŐPÖRŐ
- 2 Fedél
- 3 Szintjelzős turmixkehely
- 4 Tömítőkütyü
- 5 Aprítókésc
- 6 Aprítókésc-illesztőegység
- 7 Motor egység
- 8 Kezelőgomb
- 9 Szűrő
- 10 Turmix beállítás
- 11 Jég beállítás
- 12 Pulzus beállítás
- 13 Sebesség beállítások

Қазақша

- 1 Бөлімдері бар өлшеуіш ыдыс
- 2 Қақпақ
- 3 Деңгей көрсеткіші бар блендер бәнісі
- 4 Мерлiгiтiн сақина
- 5 Пышақтар
- 6 Пышақ бөлік байланыс аймағы
- 7 Мотор бөлімі
- 8 Басқару тұтқасы
- 9 Сүзiтi
- 10 Қою шыршын параметрі
- 11 Мұз параметрі
- 12 Пульс бағдарламасы
- 13 Жылдамдық бағдарламасы

Lietuviškai

- 1 Sugrauduotas matavimo puodelis
- 2 Kaas
- 3 Tasemenaidukas mikserikann
- 4 Sandarinimo žiedas
- 5 Pjaustymo įtaisas
- 6 Pjaustymo įtaiso sąsaja
- 7 Variklio įtaisas
- 8 Valdymo rankenėlė
- 9 Filtras
- 10 Vaisių kokteilio nustatymas
- 11 Ledo mygtuko nustatymas
- 12 Impulsinio režimo nustatymas
- 13 Greičio nustatymai

Latviešu

- 1 Mērglāze ar iedajām
- 2 Vāks
- 3 Blendera kausa ar līmeņa indikāciju
- 4 Bļivgredzens
- 5 Asmens
- 6 Asmeņu bloka saskarne
- 7 Motora bloks
- 8 Vadības slēdzis
- 9 Filtrs
- 10 Dzērienu iestatījums
- 11 Ledus iestatījums
- 12 Pulsācijas režīma uzstādījumi
- 13 Ātruma uzstādījumi

Polski

- 1 Miarka ze skalą
- 2 Pokrywka
- 3 Dzbaneek blendera ze wskaźnikami poziomu
- 4 Uszczelka
- 5 Część tnąca
- 6 Połączenie części tnącej
- 7 Część silnikowa
- 8 Pokrętko regulacyjne
- 9 Filtr
- 10 Ustawienie do koktajli
- 11 Ustawienie do lodu
- 12 Ustawienie pulsacji
- 13 Ustawienia szybkości

Română

- 1 Pahar de măsurare gradat
- 2 Capacul
- 3 vasul blenderului cu indicator de nivel
- 4 Inel de etanșare
- 5 Bloc tăietor
- 6 Conexiunea pentru unitatea cuțitului
- 7 Bloc motor
- 8 Buton de comandă
- 9 Filtru
- 10 Setare smoothie
- 11 Setare gheață
- 12 Setare puls
- 13 Setări pentru viteză

Русский

- 1 Мерный стакан с делениями
- 2 Крышка
- 3 кувшин блендера с мерной шкалой
- 4 Уплотнительное кольцо
- 5 Ножевой блок
- 6 Поверхность для ножевого блока
- 7 Блок электродвигателя
- 8 Переключатель режимов
- 9 Фильтр
- 10 Режим «Смузи»
- 11 Режим для колки льда
- 12 Импульсный режим
- 13 Режимы скорости

Slovensky

- 1 Odstupňovaná odmerka
- 2 Veko
- 3 Nádoba mixéru s indikátorom hladiny
- 4 Tesniaci kružok
- 5 Nástavec s čepeľami
- 6 Prepojenie nástavca s čepeľami
- 7 Pohonná jednotka
- 8 Ovládací regulátor
- 9 Filter
- 10 Nastavenie na prípravu smoothie
- 11 Nastavenie na sekanie ľadu
- 12 Nastavenie impulzu
- 13 Nastavenie rýchlosti

Slovenščina

- 1 Merilna posodica z oznakami za prostornino
- 2 Pokrov
- 3 Posoda mešalnika z oznako nivoja
- 4 Tesnilni obroček
- 5 Rezična enota
- 6 Vmesni člen za rezilno enoto
- 7 Motorna enota
- 8 Regulator
- 9 Filter
- 10 Nastavitev za napitke
- 11 Nastavitev za led
- 12 Pulzna nastavitev
- 13 Nastavitve hitrosti

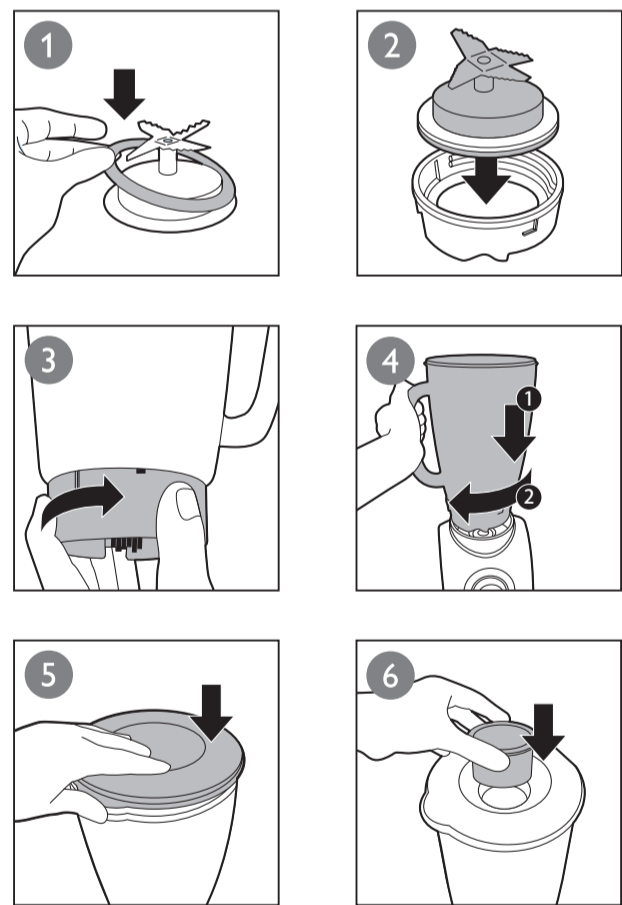
Srpski

- 1 Šolja za merenje sa podeocima
- 2 Poklopac
- 3 posuda blendera sa oznakom nivoja
- 4 Zapivni prsten
- 5 jedinica sa sečivima
- 6 Ležište sečiva
- 7 jedinica motora
- 8 Regulator
- 9 Filter
- 10 Postavka za gusti napitak
- 11 Postavka za led
- 12 Opcija pulsiranja
- 13 Podešavanje brzine

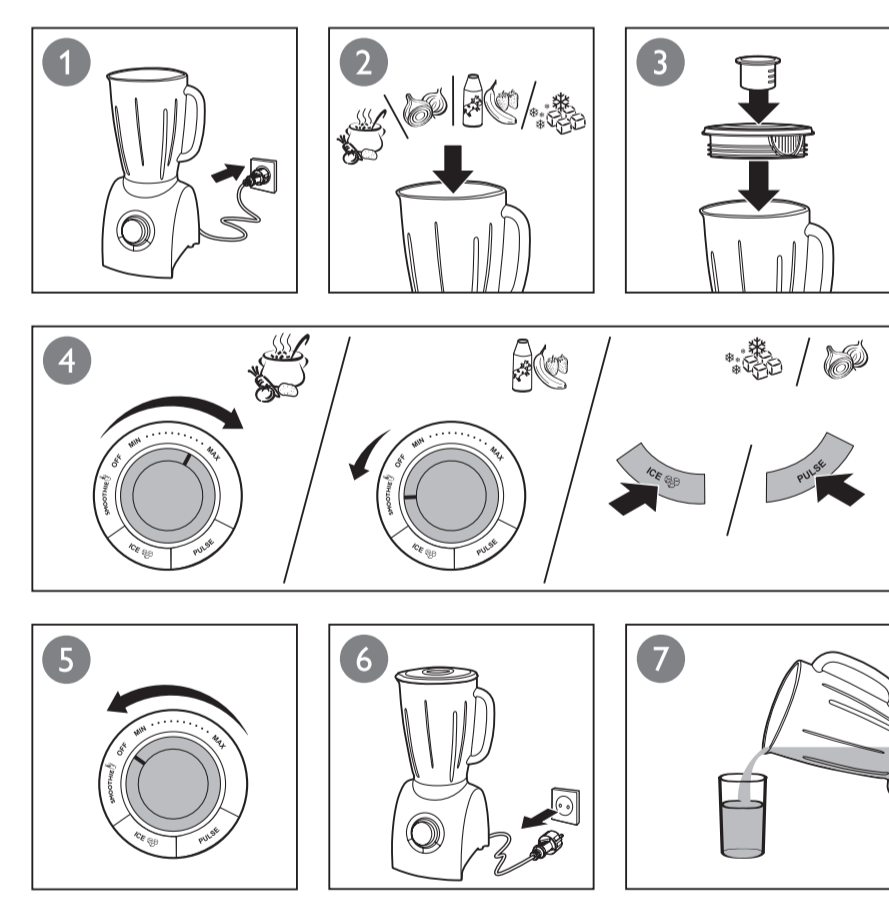
Українська

- 1 Мірна чашка
- 2 Кришка
- 3 Глек блендера з індикацією рівня наповненості
- 4 Ущільнюоче кільце
- 5 Ріжучий блок
- 6 Деталь для з'єднання ріжучого блока
- 7 Блок двигуна
- 8 Регулятор
- 9 Фільтр
- 10 Налаштування для приготування фруктових напоїв
- 11 Налаштування для кришення льоду
- 12 Імпульсний режим
- 13 Налаштування швидкості

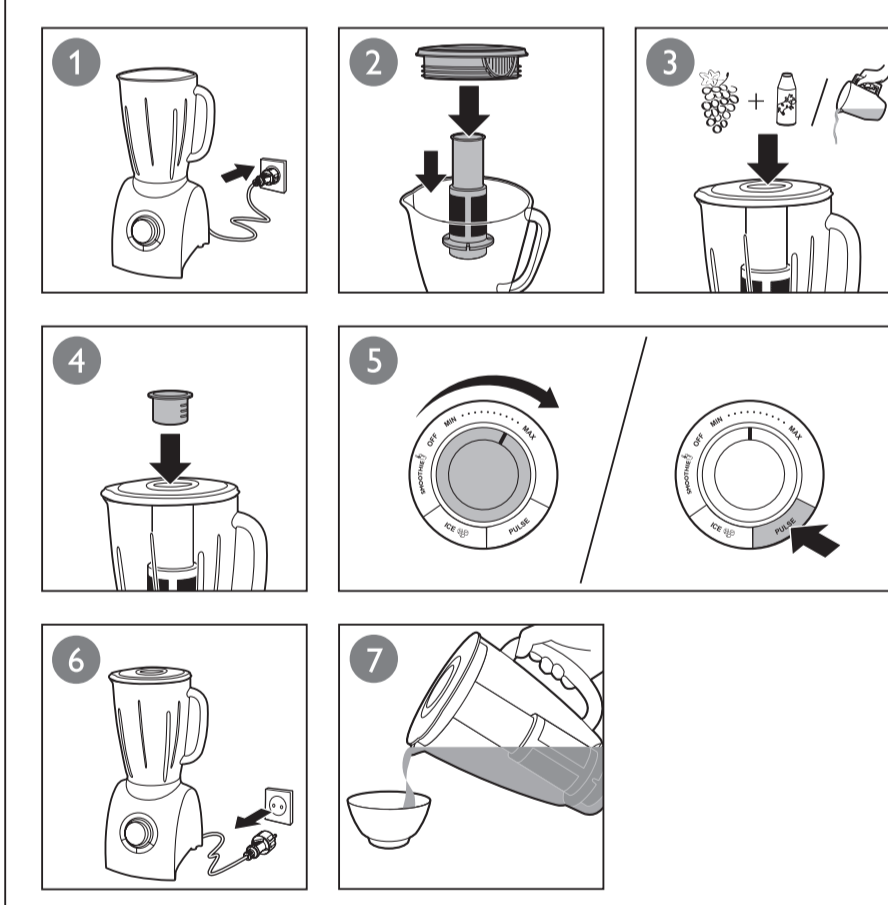
2



3



4



5

	(Kg) (MAX)	
	1500 ml	SMOOTHIE
	1500 ml	MAX
	1500 ml	MAX
	750 ml	MAX
	1500 ml	MAX
	1500 ml	MAX
	1500 ml	MAX
	8 x	ICE
	100 g	PULSE

→ 2x2x2 cm

6

	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

English

Before first use

Thoroughly clean the parts that will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter "Cleaning").

Using the blender 2 3

- The blender is intended for:
  - Blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks, shakes.
  - Processing vegetables, fruit and meat.
  - Mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise.
  - Pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

Tip: To process ingredients very briefly, turn the control knob to the pulse setting ( PULSE ) several times. Never use the pulse setting longer than a few seconds at a time.

Filter 4

With the filter you can make delicious fresh fruit juices, cocktails or soy milk. The filter prevents pips and skins from ending up in your drink.

Note

- Never overload the filter.
- Do not put more than 135g of dried soy beans or 150g of fruit in the filter at the same time.

Baby food recipe

Ingredients	Quantity	Speed	Time
Cooked potatoes	150 g	MAX	30 sec
Cooked chicken	150 g		
Cooked french beans	150 g		
Milk	225 ml		

Note

- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.

Български

Преди първата употреба

Преди да използвате уреда за първи път, почистете старателно частите, които влизат в контакт с храна (вижте раздел „Почистване“).

Работа с пасатора 2 3

Пасаторът е предназначен за:

- Разбъркване на течности, напр. млячни продукти, сосове, плодови сокове, супи, коктейли, шейкове.
- Обработка на зеленчуци, плодове и месо.
- Обработване на мекни продукти, като тесто за палачинки или майонеза.
- Приготвяне на пюре от сварени продукти, напр. за приготвяне на бебешки храни.

Съвет: За да обработите продуктите за съвсем кратко време, завъртете регулиращия ключ на импулсна настройка ( PULSE ) няколко пъти. Никога не ползвайте импулсния режим в продължение на повече от няколко секунди наведнъж.

Филтър 4

С този филтър можете да правите вкусни пресни плодови сокове, коктейли или соево мляко. Филтърът предотвратява попадането на семки и люспи в напитката ви.

Бележка

- Никога не претоварвайте филтъра.
- Не слагайте във филтъра повече от 135 g изсушени соеви зърна или 150 g плодове наведнъж.

Рецепта за бебешка храна

Продукти	Количество	Скорост	Час
Варени картофи	150 г	MAX	30 сек.
Варено пилешко	150 г		
Варен френски зелен боб	150 г		
Мляко	225 мл		

Бележка

- Винаги изчакайте уреда да изстине до стайна температура, преди да обработите поредното количество.

